

## **Repatriierungs-Zeremonie von Gebeinen Angehöriger der Māori und Moriori nach Aotearoa, Neuseeland**

Am **Dienstag, 27. September ab 09:30 Uhr** im Naturhistorischen Museum Wien.

*Das gesamte Programm der Zeremonie findet in englischer Sprache statt.*

### **Formal Handover ceremony**

9.30 | **Arrival at the NHM Vienna**

9.50 | **Māori ceremonial entrance of delegation and ancestors with prayers and sacred calls**

10.00 | **Speeches and songs by Te Papa and Aotearoa kaikōrero (speakers)**

Mr. Parone Gloyne (Māori cultural expert, Te Papa)

Dr. Arapata Hakiwai (Māori co-leader, Te Papa)

His Excellency Ambassador Brian Hewson (New Zealand Ambassador to Austria)

10.20 | **Austrian speakers**

Mag. Jürgen Meindl (Head of the Department for Arts and Culture, Federal Ministry for Arts, Culture, Civil Service and Sport)

Dr. Katrin Vohland (General Director, NHM Vienna)

Prof. Dr. Sabine Eggers (Curator, NHM Vienna)

Songs & music by "Philharmonischer Chor der Universität Wien"

10.50 | **Signing of transfer agreement and exchange of gifts**

11.00 | **Refreshments, Light Kapu Ti**

*Interview opportunities*

12.00 | **Presentations, panel discussion, questions & answers: challenges and opportunities of indigenous repatriation**

Presenters

Prof. Dr. Sabine Eggers (NHM Vienna)

Mr. Te Herekiele Herewini (Karanga Aotearoa)

Mr. Te Arikirangi Mamaku-Ironside (Karanga Aotearoa)

Panel members

Dr. Arapata Hakiwai (Te Papa)

Mr. Paraone Gloyne (Te Papa)

Ms. Ngahuia Kopa (Te Papa)

Ms. Hinemoana Baker (Te Papa)

in addition to presenters

13.30 | **Lunch**

## Zur Repatriierung

Mit der Rückgabe von menschlichen Überresten soll das ethische und moralische Unrecht anerkannt werden, welches durch rücksichtlose Sammlungspraktiken entstanden ist. Sterbliche Überreste indigener Angehöriger wurden zudem unter Missachtung ihrer Welt- und Wertvorstellungen außer Landes geschafft. Sie wurden anthropometrisch untersucht, rassialisiert und nicht selten öffentlich zur Schau gestellt. Dadurch wurden sie ihrer Identität als Vorfahren der lebenden Gesellschaften beraubt und zu Museumobjekten degradiert. Das Ziel der Repatriierung menschlicher Überreste aus musealen Sammlungen ist die Rehumanisierung und somit die damit einhergehende Wiederherstellung der individuellen Würde der Verstorbenen und ihrer wichtigen Rolle als Identitätsspende heutiger Gesellschaften.

## Provenienzrecherche

Bei den menschlichen Überresten aus Neuseeland (kōiwi tangata / kōimi tchakat), die im 19. Jahrhundert in das NHM Wien eingegliedert wurden, handelt es sich um Schädel von Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen, Männern und Frauen.

Eingeleitet wurde dieser Prozess durch das Te Papa Museum, Wellington, welches im Auftrage der neuseeländischen Regierung, weltweit Repatriierungen initiiert und koordiniert. Nach intensiver interdisziplinärer Provenienzrecherche über die Herkunft der Gebeine ist davon auszugehen, dass diese gegen den Willen der indigenen Māori / Moriori Gesellschaft aus deren Grabstätten entwendet wurden. Sie gelangten auch durch Handel und Tausch sowie als Geschenk in die osteologische Sammlung des NHM Wien. Zu diesem Schluss gelangt das gemeinsam von einem großen Team an Wissenschaftler\*innen und Student\*innen der Anthropologischen Abteilung des NHM Wien in Zusammenarbeit mit Wissenschaftler\*innen des Te Papa Museums durchgeführte Provenienzrecherche. Aufgrund der daraus resultierenden und im Gutachten hervorgegangenen Ergebnisse sowie mit dem Verweis auf internationale Ethikstandards (wie insbesondere Art. 12 der United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples) und den Empfehlungen des Te Papa Museums befürwortet die Republik Österreich daher ausdrücklich die Repatriierung dieser kōiwi tangata / kōimi tchakat.

## Austria returns ancestral remains stolen by notorious grave-robber

### **Media contact:**

Heather Byrne, Senior Communications Advisor, Te Papa Tongarewa  
029 601 0120 | [heather.byrne@tepapa.govt.nz](mailto:heather.byrne@tepapa.govt.nz)

Te Papa will welcome home Māori and Moriori ancestral remains being repatriated from the Natural History Museum Vienna.

The first repatriation to New Zealand from the Natural History Museum Vienna, and the biggest repatriation from Austria includes a group of Māori and Moriori ancestors that represent the remains of approximately 64 individuals. Records indicate that 49 of these ancestors were collected by Austrian taxidermist and notorious grave-robber Andreas Reischek who spent twelve years in New Zealand from 1877 to 1889.

Professor Sir Pou Temara, Repatriation Advisory Panel Chair acknowledged the importance of this major repatriation.

*“These ancestors were stolen by those with no regard for the Māori communities they belonged to,”* Sir Pou said. *“In his diary entries Reischek boasts of eluding Māori surveillance, looting sacred places and breaking tapu – he knew exactly what he was doing. His actions were wrong and dishonest.”*

*“It is always a spiritual relief and privilege to welcome back our ancestors who have been victims of such wrongdoing. Culturally we know that they are weeping with joy now that they have returned to Aotearoa where at last they will rest in peace,”* Sir Pou Temara said.

This pivotal repatriation concludes 77 years of negotiation between New Zealand and Austria.

Te Papa’s Kaihautū | Māori Co-leader Dr Arapata Hakiwai recognised the Natural History Museum Vienna and the Austrian government for enabling the return of the ancestors.

*“These ancestors’ journey home has been long-awaited, and is made possible by the mutual agreement of the Museum and the Austrian government.”*

*“This historic repatriation helps to reconcile the colonial past and opens a new chapter in relationships between Māori, Moriori, and the New Zealand and Austrian Governments,”* Dr Hakiwai said.

Te Papa’s Acting Head of Repatriation Te Arikirangi Mamaku-Ironside has worked closely with colleagues in Austria.

*“The Natural History Museum, Vienna has made a profound commitment to right the wrongs of the past, and approached this work with a spirit of openness and reconciliation.”*

Mr Mamaku-Ironside said there was still work to do.

*“While we’ve seen an increase in conversations about repatriating human remains, there is still a lot of work to do to bring all our ancestors home,”* Mr Mamaku-Ironside said.

Dr. Katrin Vohland, Director General and Scientific Director, Natural History Museum Vienna, acknowledged the importance of the undertaking, and its significance for all parties.

*“I’m impressed by how much the repatriation process is driven by the wish for reconciliation, and am happy we can contribute to the healing process,”* Dr. Vohland says.

*“I’m thankful for the opportunities to let the relationship between Austria and New Zealand grow trustfully on a scientific and personal basis.”*

The ancestors will be held in Te Papa’s wāhi tapu (sacred space) while provenance research is undertaken, followed by engagement with whānau, hapu and iwi to determine their final resting place.

The Natural History Museum's formal handover ceremony takes place in Vienna on Tuesday 27 September, 9.30 am (Vienna time), and will include Tikanga Māori (indigenous cultural customs and protocols). In attendance will be representatives of the Karanga Aotearoa Repatriation Programme, Dr Arapata Hakiwai, Māori cultural experts and The New Zealand Ambassador to Austria, His Excellency Brian Hewson.

### **About these remains**

The remains include calvaria (skulls without mandibles), craniums, loose mandibles and maxilla fragments.

Through examining museum archives and journals, it's understood most of these ancestors were taken from Rēkohu Wharekauri (Chatham Islands), Whanganui, Ōtautahi Christchurch, Lyttelton, Tāmaki Makaurau Auckland, and wāhi tapu throughout Te Taitokerau including Whangaroa and Taiharuru. Further research will be carried out to determine the locations where the ancestors were taken from, and Karanga Aotearoa will work with Iwi, hapu and whānau to establish a pathway home for them. Colonial collectors rarely recorded the origin of the remains they removed, meaning the identity and home of many stolen ancestors may never be known.

### **A long history of attempts at repatriation**

A repatriation campaign started at the end of World War II has resulted in the return of these remains that were unlawfully acquired by the notorious Austrian, Andreas Reischek.

Māori became aware that the remains were housed in the Natural History Museum, Vienna when Reischek's son published *Yesterdays in Māoriland* in 1930 – an English translation of *Sterbende Welt: Zwölf Jahre Forscherleben auf Neuseeland* (A dying world: twelve years of an explorer's life in New Zealand). This book was based on Reischek's diaries and manuscripts.

Also being repatriated are ancestral remains associated with the Novara Expedition, Julius von Haast (Canterbury Museum), Karl von Scherzer, Ferdinand von Hochstetter, Dr I W Bell, Fasana corvette, O Trautman, and Austrian Crown Prinz Rudolf.

This is the first repatriation to New Zealand from the Natural History Museum Vienna, and the biggest repatriation from Austria.

First attempts at repatriation began in 1945 when Māori sought support from the New Zealand government to repatriate these ancestors. No formal request was made by the New Zealand government and it wasn't until 1985, with the repatriation request from Te Arikinui Dame Te Atairangikaahu, the Māori Queen, that Māori ancestral remains began returning from Austria. A further repatriation of Māori ancestral remains took place in 2015, also from the Weltmuseum in Vienna.

In 2017, Te Herekiele Herewini, Karanga Aotearoa Head of Repatriation, lead a delegation to the Natural History Museum in Vienna to karakia, mihi and to make a formal inquiry into the Māori and Moriori remains in the Museum's Department of Anthropology (DA-NHMMW). It was around this time that Prof. Dr. Sabine Eggers joined the DA-NHMMW as Head of the International Collection and commenced the provenance research into the collection associated with New Zealand and Rēkohu (Chatham Islands). Dr Eggers and a dedicated team undertook the ambitious task of checking and re-translating the original text of Reischek's diaries that were used to unravel his wrongdoings. This work is ongoing.

In 2020, Te Herekiele Herewini formally requested the Austrian Federal Government to return these unethically acquired ancestors.

### **Andreas Reischek**

Andreas Reischek was an Austrian taxidermist who arrived in New Zealand in 1877 and stayed for twelve years. He was the main collector of human remains from New Zealand.

Sent to Christchurch to help prepare an exhibition at the Canterbury Museum, Reischek was considered a 'New Zealand enthusiast', funding himself to stay longer than planned.

He travelled widely throughout the country taking interest in New Zealand's fauna, animals and indigenous people. He befriended King Tawhiao who allowed him to hunt different species of birds – the first non-Māori to be given this honour. He later betrayed the King by looting ancestral remains. Reischek's diaries demonstrate he was acutely aware that stealing Māori remains violated Māori beliefs. He writes about looting from sacred places, evading Māori surveillance and breaking tapu, in spite of being warned about the tapu infringement.

In an entry from 1888, Reischek writes of acquiring:

*“Māori Crania collected from caves, crevices, hollow trees, battle fields and kitchen middens. It is one of the most difficult tasks, because all these places are tapu, holy, and no one is allowed to enter them [?], without being noticed by the locals, [?] early morning to evening, especially when they're mistrusting.”*

(Reischek Diary 1:0038)

“Māori Schädels gesammelt aus Höhlen, Felsspalten, hohlen Bäumen, Kampfplätzen und Küchenmiddles. Es ist eine der schwierigsten Aufgaben, da alle diese Plätze Tapu, heilig, sind und sie Niemand betreten darf, [?] ohne von den Eingeborenen bemerkt zu werden, achte von frühen morgen bis abends dann [?] besonders wenn sie Mistrauen hegen.” (Reischek Diary 1:0038).

The collection he amassed through his travels became the largest collection of ethnological and natural history material taken from New Zealand to Europe (King 1981: 142; Prebble 1993).

In 1890, the Imperial Natural History Museum recorded that Reischek's collection had 453 ethnographical specimens from New Zealand, including human remains and over 3,000 ornithological specimens from New Zealand.

Following the ceremony there'll be a media stand up with:

- Dr Arapata Hakiwai, Kaihautū | Māori Co-leader
- Te Arikirangi Mamaku-Ironside, Acting Head of Repatriation

Karanga Aotearoa is the government mandated authority that negotiates the repatriation of Māori and Moriori ancestral remains on behalf of Māori and Moriori.

The team comprises of a repatriation manager, repatriation researcher, and repatriation coordinator. They work with the support and expert advice of the Repatriation Advisory Panel to locate, identify, negotiate and physically return kōiwi tangata (Māori skeletal remains) and kōimi tangata (Moriori skeletal remains) to Aotearoa New Zealand.

Since its launch in 2003, the programme has repatriated almost 800 ancestral remains.

For more information about The Karanga Aotearoa Repatriation Programme |

Te Kaupapa Whakahokinga mai a Karanga Aotearoa visit:

<https://www.tepapa.govt.nz/about/repatriation/karanga-aotearoa-repatriation-programme>

## **Sparkling Science Projektaufakt: Kolonialismus heute!? Was hat das mit mir zu tun?**

„Sparkling Science 2.0“ ist eine vom BMBWF geförderte Citizen-Science-Initiative, um Schülerinnen und Schüler aller Schulstufen aber auch die Zivilgesellschaft aktiv in Forschungsprozesse einzubeziehen. Die vermehrte Teilhabe von Schülerinnen und Schülern sowie Erwachsenen an Forschungsprozessen trägt wesentlich zur Vertiefung des Dialoges zwischen Wissenschaft und Gesellschaft bei und verbessert die Kompetenzen im wissenschaftlichen Arbeiten sowie beim lebenslangen Lernen. Die Zusammenarbeit von Wissenschaft, Schule und Gesellschaft trägt darüber hinaus wesentlich dazu bei, in Österreich die Trendwende zur gesellschaftlichen Wertschätzung von Forschung und Innovation zu erreichen.

Das NHM Wien ist aktuell an drei Sparkling Science Projekten beteiligt. Gemeinsam mit Educult, Institut für praxisnahe Forschung, Beratung in den Bereichen Kultur, und Bildung, trafo.K, Wiener Büro für Kunstvermittlung und kritische Wissensproduktion, Wiener AHS Schüler\*innen und dem NHM Wien wird erforscht, was eine naturkundliche Sammlung und ihre Ausstellung im Naturhistorischen Museum Wien mit Kolonialismus zu tun haben.

Denn obwohl die österreichisch-ungarische Monarchie nie den Status einer Kolonialmacht erlangt hat, fand der Erwerb von naturkundlichen Exponaten, die heute in Österreich ausgestellt werden, auch in Zeiten des Kolonialismus und in kolonialisierten Gebieten statt. Die Wissenschaftler\*innen am NHM Wien haben in den vergangenen Jahren verstärkt die Frage der kolonialen Herkunft der eigenen Sammlung erforscht.

Ziel des Sparkling Science Projekts „Kolonialismus heute!? Was hat das mit mir zu tun?“ ist es, gemeinsam mit Schüler\*innen zu untersuchen, was koloniale Kontexte mit aktuellen Fragen, zum Beispiel der Biodiversität oder globaler Ungleichheit, zu tun haben.

Der Besuch der Schüler\*innen bei der Repatriierungszeremonie der Māori ist gleichzeitig Projektaufakt. Im Laufe der nächsten zwei Jahre werden sich die Schüler\*innen auch mit der aktuellen Brasilien Ausstellung befassen und die koloniale Vergangenheit Brasiliens sowie ihre Auswirkungen bis heute reflektieren. Aufbauend auf diesen Reflexionen soll auch neues entstehen. So widmet sich der zweite Teil des Projekts den interaktiven Möglichkeiten, um koloniale Zusammenhänge einer naturkundlichen Ausstellung im Museum zu vermitteln. Hier sind die Schüler\*innen gefragt, um am Deck 50 – dem offenen Innovations- und Experimentierraum des NHM Wien – eigene neuartige Vermittlungsmöglichkeiten zu entwickeln und gemeinsam mit dem Vermittlungsteam einen Leitfaden zum Umgang mit kolonialen Zusammenhängen zu erstellen.

Mehr Informationen:

[https://www.sparklingscience.at/de/show-project.html?--typo3\\_neos\\_nodetypes-page\[id\]=1319](https://www.sparklingscience.at/de/show-project.html?--typo3_neos_nodetypes-page[id]=1319)

**Pressematerialien zum Download finden Sie unter folgendem Link:**

[https://www.nhm.at/presse/pressemitteilungen2022/repatriation\\_aotearoa](https://www.nhm.at/presse/pressemitteilungen2022/repatriation_aotearoa)

**Rückfragehinweis:**

Mag. Irina Kubadinow

Leitung Presse & Öffentlichkeitsarbeit, Pressesprecherin, NHM Wien

Tel.: + 43 (1) 521 77 - 410

[irina.kubadinow@nhm-wien.ac.at](mailto:irina.kubadinow@nhm-wien.ac.at)

Mag. Magdalena Reuss

Presse & Öffentlichkeitsarbeit, Pressereferentin, NHM Wien

Tel.: + 43 (1) 521 77 - 626

[magdalena.reuss@nhm-wien.ac.at](mailto:magdalena.reuss@nhm-wien.ac.at)



Das NHM Wien ist mit dem Österreichischen Umweltzeichen zertifiziert.

Das NHM Wien ist Teil des Projektes „17x17 – 17 Museen, 17 SDGs: Ziele für nachhaltige Entwicklung der UN“. Eine Initiative von ICOM Österreich in Kooperation mit dem Bundesministerium für Kunst, Kultur, öffentlicher Dienst und Sport.

## Information:

### Öffnungszeiten:

Donnerstag bis Montag 09.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch 09.00 – 21.00 Uhr

Dienstag geschlossen

*Einlass bis 30 Minuten vor Schließzeit*

### Ausnahmen:

Di, 01. November 2022: 09:00 - 18:30 Uhr geöffnet

Di, 27. Dezember 2022: 09:00 - 18:30 Uhr geöffnet

Di, 03. Jänner 2023: 09:00 - 18:30 Uhr geöffnet

### Eintritt (Änderungen vorbehalten):

Erwachsene	€ 14,00
Ermäßigt	€ 10,00
Gruppen (ab 15 Personen) pro Person	€ 10,00
Studierende, Lehrlinge, Soldaten & Zivildienstler	€ 10,00
Jahreskarte	€ 36,00
Unter 19 Jahren & Kulturpass	freier Eintritt

Die aktuellen Covid-19-Regelungen für den Museumsbesuch finden Sie unter:

[www.nhm.at/information/coronavirus](http://www.nhm.at/information/coronavirus)

## Über das Naturhistorische Museum Wien

Eröffnet im Jahr 1889, ist das Naturhistorische Museum Wien - mit etwa 30 Millionen Sammlungsobjekten und mehr als 841.800 Besucherinnen und Besuchern im Jahr 2019 (vor Covid19) - eines der bedeutendsten naturwissenschaftlichen Museen der Welt. Seine frühesten Sammlungen sind über 250 Jahre alt, berühmte und einzigartige Exponate, etwa die 29.500 Jahre alte Venus von Willendorf, die vor über 200 Jahren ausgestorbene Stellersche Seekuh, riesige Saurierskelette sowie die weltweit größte und älteste Meteoritenschausammlung und die anthropologische und prähistorische Dauerausstellung zählen zu den Höhepunkten eines Rundganges durch 39 Schausäle. Das Deck 50 als neuer Ort für Wissenschaftskommunikation ist ein Experimentier-Raum, der einlädt, Zusammenhänge zwischen Forschung und aktuellen Themen der Gesellschaft spielerisch zu erkunden. Er erlaubt inspirierende Einblicke in die Welt der Wissenschaften.

In den Forschungsabteilungen des Naturhistorischen Museums Wien betreiben rund 60 Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aktuelle Grundlagenforschung in den verschiedenen Gebieten der Erd-, Bio- und Humanwissenschaften. Damit ist das Museum wichtiges Kompetenzzentrum für öffentliche Fragen und eine der größten außeruniversitären Forschungsinstitutionen Österreichs.

### Mission

Das Naturhistorische Museum bewahrt, erweitert, beforscht und präsentiert seine umfangreichen biologischen, erdwissenschaftlichen, anthropologischen und archäologischen Sammlungen in einem als Gesamtkunstwerk angelegten Gebäude. Es vermittelt die Vielfalt der Natur, die Evolution des Planeten Erde und des Lebens sowie die damit verbundene kulturelle Entwicklung des Menschen und bietet einen inspirierenden Begegnungsort, an dem Dialog und Austausch zwischen Wissenschaft und Gesellschaft stattfinden.

### Vision

Ziel des Naturhistorischen Museums ist es, einen signifikanten Beitrag zu einer nachhaltigen Entwicklung in Österreich, Europa und der Welt zu leisten. Dies wollen wir durch unsere exzellente disziplinäre, interdisziplinäre und partizipative Forschung, durch die digitale Öffnung unserer Sammlungen, durch innovative, inklusive und inspirierende Ansätze der Wissenschaftskommunikation und durch Umsetzung eines CO<sub>2</sub>-neutralen Museums bis 2030 erreichen.







**Pressebilder (1/2)**

	<p>Mr. Te Arikirangi Mamaku-Ironside (Karanga Aotearoa), Prof. Dr. Sabine Eggers (NHM), Mr. Te Herekiele Herewini (Karanga Aotearoa)</p> <p>© NHM Wien, Christina Rittmannsperger</p>
	<p>Prof. Dr. Sabine Eggers (NHM), Mr. Te Arikirangi Mamaku-Ironside (Karanga Aotearoa), Mr. Te Herekiele Herewini (Karanga Aotearoa)</p> <p>© NHM Wien, Christina Rittmannsperger</p>
	<p>Romanticized painting of Māori village by Alois Schön, (1826-1897)</p> <p>© NHM Wien</p>
	<p>Decorative caryatid by Viktor Tilgner (1844-1896), representing a tattooed Māori man holding a tewhatewha axe</p> <p>© NHM Wien, Alice Schumacher</p>

**Pressebilder (2/2)**

People who were involved in the collection of human remains from New Zealand still housed in the NHM Vienna and the frigate Novara:

 A black and white oval portrait of Julius von Haast, a man with a full white beard and mustache, wearing a dark suit jacket over a white shirt and a dark bow tie.	<p>Julius von Haast</p> <p>© NHM Wien</p>
 A black and white portrait of Ferdinand von Hochstetter, a man with glasses, wearing a dark suit jacket over a white shirt and a dark bow tie. The portrait is signed 'F. Hochstetter 1857' in the bottom right corner.	<p>Ferdinand von Hochstetter</p> <p>© NHM Wien</p>
 A black and white photograph of Andreas Reischek, a man with a beard and a hat, wearing a dark coat and holding a long staff or walking stick. He is standing outdoors in a natural setting.	<p>Andreas Reischek</p> <p>© NHM Wien</p>
 A detailed illustration of the Frigate Novara, a three-masted sailing ship, shown at sea. The illustration is framed by an ornate, decorative border.	<p>Frigate Novara</p> <p>© NHM Wien</p>

